

## EDUCATION ACT

Pursuant to section 133 of the *Education Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

**1.** The annexed Oath of Non-Disclosure for School Council Members and School Board Trustees Regulations are made.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 13 day of February, 1991.

---

Commissioner of the Yukon

## LOI SUR L'ÉDUCATION

Le Commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 133 de la *Loi sur l'éducation*, décrète ce qui suit:

**1.** Le Règlement sur le serment de confidentialité des membres d'un conseil scolaire et d'une commission scolaire paraissant en annexe est pris par les présentes.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 13 jour de février 1991.

---

Commissaire du Yukon

**OATH OF NON-DISCLOSURE FOR SCHOOL  
COUNCIL MEMBERS AND SCHOOL BOARD  
TRUSTEES REGULATIONS**

**1.** Pursuant to section 133 of the *Education Act*, every individual elected as a member of a school council shall swear the oath or affirm the declaration outlined in the attached Form "P.1".

**2.** Pursuant to section 133 of the *Education Act*, every individual elected as a trustee of a school board shall swear the oath or affirm the declaration outlined in the attached Form "P.2".

**RÈGLEMENT SUR LE SERMENT OU LA  
DÉCLARATION SOLENNELLE DE  
CONFIDENTIALITÉ DES MEMBRES D'UN  
CONSEIL SCOLAIRE OU D'UNE  
COMMISSION SCOLAIRE**

**1.** Toute personne élue membre d'un conseil scolaire doit, conformément à l'article 133 de la *Loi sur l'éducation*, prêter serment ou prononcer la déclaration solennelle prévue au formulaire "P.1" en annexe.

**2.** Toute personne élue membre d'une commission scolaire doit, conformément à l'article 133 de la *Loi sur l'éducation*, prêter serment ou prononcer la déclaration solennelle prévue au formulaire "P.2" en annexe.

**SCHEDULE A**

*(Form P.1 replaced by O.I.C. 2010/178)*

**Form P.1**

Oath or Declaration of Non-Disclosure for School Council Member

I, \_\_\_\_\_, do swear/solemnly declare that:

**1.** I am an elected member of the \_\_\_\_\_ School Council and I recognize that in that capacity I may come into possession of

(a) information contained in student records or personnel records of employees of the Government of Yukon; or

(b) other personal information about students or employees.

**2.** I will not knowingly disclose to any person information referred to in section 1 that is in my possession except as permitted by law.

SWORN/AFFIRMED by me, at \_\_\_\_\_, Yukon, this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_.

\_\_\_\_\_  
School council member

\_\_\_\_\_  
Person administering the oath or affirmation

**ANNEXE A**

*(Formulaire P.1 remplacé par Décret 2010/178)*

**Formulaire P.1**

Serment ou déclaration de confidentialité d'un membre d'un conseil scolaire

Je, \_\_\_\_\_, déclare sous serment ou déclare solennellement que :

**1.** Je suis membre élu du conseil scolaire \_\_\_\_\_ et, à ce titre, je pourrais entrer en possession :

a) soit de renseignements contenus aux dossiers des écoliers ou aux dossiers personnels des fonctionnaires du gouvernement du Yukon;

b) soit de tout autre renseignement personnel concernant les écoliers ou les fonctionnaires.

**2.** Je ne révélerai sciemment, à quiconque, quelque information que ce soit mentionnée à l'article 1 qui est en ma possession, à moins d'être autorisé par la loi.

DÉCLARÉ SOUS SERMENT ou DÉCLARÉ SOLENNELLEMENT par moi, à \_\_\_\_\_, au Yukon, ce \_\_\_ jour de \_\_\_\_\_, 20\_\_.

\_\_\_\_\_  
Membre du conseil scolaire

\_\_\_\_\_  
Personne qui fait prêter serment ou qui reçoit la déclaration solennelle

**SCHEDULE B**

*(Form P.2 replaced by O.I.C. 2010/178)*

**Form P.2**

Oath or Declaration of Non-Disclosure for School Board Trustee

I, \_\_\_\_\_, do swear/solemnly declare that:

**1.** I am an elected trustee of the \_\_\_\_\_ School Board and I recognize that in that capacity I may come into possession of

(a) information contained in student records or personnel records of employees of the Government of Yukon; or

(b) other personal information about students or employees.

**2.** I will not knowingly disclose to any person information referred to in section 1 that is my possession except as permitted by law.

SWORN/AFFIRMED by me, at \_\_\_\_\_, Yukon, this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_.

\_\_\_\_\_  
School board trustee

\_\_\_\_\_  
Person administering the oath or affirmation

**ANNEXE B**

*(Formulaire P.2 remplacé par Décret 2010/178)*

**Formulaire P.2**

Serment ou déclaration de confidentialité d'un membre d'une commission scolaire

Je, \_\_\_\_\_, déclare sous serment ou déclare solennellement que :

**1.** Je suis membre élu de la commission scolaire \_\_\_\_\_ et, à ce titre, je pourrais entrer en possession :

a) soit de renseignements contenus aux dossiers des écoliers ou aux dossiers personnels des fonctionnaires du gouvernement du Yukon;

b) soit de tout autre renseignement personnel concernant les écoliers ou les fonctionnaires.

**2.** Je ne révélerai sciemment, à quiconque, quelque information que ce soit mentionnée à l'article 1 qui est en ma possession, à moins d'être autorisé par la loi.

DÉCLARÉ SOUS SERMENT ou DÉCLARÉ SOLENNELLEMENT par moi, à \_\_\_\_\_, au Yukon, ce \_\_\_\_ jour de \_\_\_\_\_, 20\_\_.

\_\_\_\_\_  
Membre de la commission scolaire

\_\_\_\_\_  
Personne qui fait prêter serment ou qui reçoit la déclaration solennelle